SII 22.277: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 277. (A.R. No. 277 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, WALAJAPET TALUK, TIRUMĀLPURAM. MAṆIKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. TRIBHUVANAVĪRADĒVA (KULŌTTUṄGA III)—34th YEAR (A.D. 1211-12)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0277

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0277.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This records the royal order issued at the request of Śēdirāyaṉ, granting 96 *vēli* of land tax-free at Vadiyūr for the requirements of worship of god Uttama-Chōḷīśvaram-uḍaiyār consecrated by the chief in the temple of Tirumārpēṟuḍaiyār. The signatories to this order are 8 officers of the king including the *Tirumandiravōlai* (Secretary) Rājanārāyaṇa-Mūvēndavēḷāṉ and Nīlagaṅgaraiyaṉ.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiruvāykkeḷvi muṉnāka tiripuva(ṉa)ccakkaravatti k¿e?〈o〉neri(ṉ)mai k(o)〈2〉ṇṭāṉ tiripuvaṉaviratevaṟku yāṇṭu 3 10 4-vatu nāḷ 3 100 4 10-nāl **ja**yaṅkoṇṭa〈3〉coḷamaṇṭalattut tirumāṟperuṭaiyār koyil tevakaṉmikkum **śrīmāhe**〈4〉**śva**rakkaṇkāṇi ceyvārkaḷukkum **śrī**kāriyañceyvāṉukkum cetirāyaṉ

Ikko〈5〉yi〈li〉l Eḷuntaruḷuvitta Uttamacoḷiś**va**ramuṭaiyārkku veṇṭum nimantaṅkaḷuk〈6〉ku Iṟuppatāka vatiyūr nilam toṇṇūṟṟu veliyum muppattunālāvatu pacāṉamutal〈7〉 Ittevarkkut tevatāṉa Iṟaiyiliyāka Iṭakkaṭavatākap peṟaveṇu meṉ(ṟu) Ivaṉ namakkuc coṉ〈8〉ṉamaiyil Ippaṭi ceyyakkaṭavatākac collik kaṇakkilum Iṭṭuk koḷḷakkaṭavarkaḷāka varik〈9〉kuk kūṟuceyvārkaḷukkum coṉṉom Innilam muppattunālāvatu pacāṉa mutal Ittevarkkut te〈10〉vatāṉa Iṟaiyiliyākak kaikkoṇṭu nimantañ celuttappaṇṇuka Eḷutiṉāṉ tirumantiraOlai Irā〈11〉**ja**nārāyaṇamuventaveḷāṉ Ivai villavarāyaṉ Eḷuttu Ivai viḷi ñattarayaṉ Eḷuttu Ivai〈12〉 {Ivai} cittirā**ja**ṉ Eḷuttu Ivai Aṅkarāyaṉ Eḷuttu Ivai toṇṭaimāṉ Eḷuttu Ivai v¿a?〈ā〉ṇā〈ti〉rā〈13〉yaṉ Eḷuttu Ivai nilakaṅkaraiyaṉ Eḷuttu Ivai muventarayaṉ Eḷuttu ൟ

Bibliography

Digital edition of SII 22.277 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 219–220, item 277.